

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1918-1919

Projet de Loi accordant la personnalité civile :

- 1° à la Ligue patriotique belge contre l'alcoolisme ;
- 2° à la Société belge des ingénieurs et industriels ;
- 3° à la Société royale belge de géographie ;
- 4° à la Société royale de géographie d'Anvers ;
- 5° au Touring Club de Belgique ;
- 6° au Royal Automobile Club de Belgique ;
- 7° à la Ligue vélocipédique belge, société royale ;
- 8° à l'Œuvre des asiles des invalides belges.

(Voir les n^{os} 189, 191, 193, 194, 245, 246, session de 1913-1914, 413, 445 et les Ann. parl. de la Chambre des Représentants du 9 octobre 1919.)

ARTICLE PREMIER.

Jouiront de la personnalité civile, dans les limites et sous les conditions de la présente loi, à dater du jour où l'arrêté royal approuvant les statuts sera devenu obligatoire, les institutions ou sociétés ci-après :

La Ligue patriotique belge contre l'alcoolisme ;

La Société belge des ingénieurs et industriels ;

La Société royale belge de géographie ;

La Société royale de géographie d'Anvers ;

Le Touring Club de Belgique ;

Le Royal Automobile Club de Belgique ;

La Ligue vélocipédique belge, société royale ;

L'Œuvre des asiles des invalides belges.

EERSTE ARTIKEL.

Te rekenen van den dag waarop het koninklijk besluit tot goedkeuring der statuten verbindend is geworden, bezitten de hierna vermelde instellingen of maatschappijen de rechtspersoonlijkheid binnen de grenzen en onder de voorwaarden gesteld door deze wet :

De Belgische Vaderlandsche Bond tegen alcoholisme ;

De Belgische Maatschappij van ingenieurs en nijveraars ;

Het Koninklijk Belgisch Aardrijkskundig Genootschap ;

Het Koninklijk Aardrijkskundig Genootschap van Antwerpen ;

De Belgische Touring Club ;

De Koninklijke Automobiël Club van België ;

De Belgische Wielrijdersbond, koninklijke maatschappij ;

Het Werk der Belgische Militaire Invalidenoorden.

ART. 2.

L'association est administrée par un conseil nommé conformément aux statuts.

Les statuts de l'association, ainsi que les noms, prénoms, professions et domiciles des membres de son conseil d'administration, sont publiés aux annexes du *Moniteur belge*.

Toute modification aux statuts doit, après approbation par arrêté royal, être publiée conformément aux dispositions qui précèdent.

Tout changement dans la composition du conseil d'administration est soumis à la même publicité.

La liste des membres du conseil d'administration est, en outre, publiée annuellement dans la première quinzaine de janvier.

ART. 3.

Le conseil d'administration représente l'association dans tous les actes juridiques. Il peut ester en justice au nom de celle-ci, soit en demandant, soit en défendant.

ART. 4.

L'association ne pourra posséder, en propriété ou autrement, d'autres immeubles que ceux nécessaires à l'accomplissement de sa mission sociale.

ART. 5.

Les donations entre vifs ou par testament, au profit de l'association, n'ont d'effet qu'autant qu'elles sont

ART. 2.

De vereeniging wordt beheerd door eenen raad benoemd overeenkomstig de statuten.

De statuten der vereeniging, alsmede de naam en de voornamen, het beroep en de woonplaats der leden van haren beheerraad, worden bekendgemaakt in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad*.

Elke wijziging in de statuten moet, na goedkeuring bij koninklijk besluit, worden bekendgemaakt zooals in het vorige lid is bepaald.

Elke verandering in de samenstelling van den beheerraad dient op gelijke wijze bekendgemaakt te worden.

Bovendien wordt, elk jaar, de lijst der leden van den beheerraad bekendgemaakt in de eerste helft van Januari.

ART. 3.

De beheerraad vertegenwoordigt de vereeniging in alle rechtshandelingen. Hij kan namens de vereeniging in rechten optreden hetzij als eischer, hetzij als verweerder.

ART. 4.

De vereeniging mag, ten titel van eigendom of hoe ook, geene andere onroerende goederen bezitten dan die noodig tot het bereiken van haar sociaal doel.

ART. 5.

De schenkingen onder de levenden of bij uitersten wil, ten bate van de vereeniging, hebben slechts uitwer-

autorisées conformément à l'article 910 du Code civil.

L'arrêté qui autorisera au profit de l'association l'acceptation d'une libéralité dans laquelle un immeuble sera compris, fixera, s'il y a lieu, le délai endéans lequel l'immeuble devra être aliéné.

L'association ne pourra acquérir d'immeubles à titre onéreux que moyennant autorisation royale.

ART. 6.

Le conseil d'administration soumettra chaque année dans le courant du mois de mars, au Ministre compétent, le compte des recettes et dépenses de l'exercice écoulé.

ART. 7.

La dissolution de l'association peut être prononcée par les tribunaux, à la demande du ministère public ou de tout autre intéressé, si elle poursuit un but pour lequel elle n'a pas été constituée.

L'association est, après sa dissolution, réputée exister pour sa liquidation. Après paiement des dettes, le conseil d'administration règle l'attribution de l'actif, en se conformant, le cas échéant, aux dispositions des statuts.

ART. 8.

Les institutions ou sociétés visées par la présente loi auront à modifier

king voor zooveel ze zijn gemachtigd overeenkomstig artikel 910 van het Burgerlijk Wetboek.

Het besluit, waarbij aan de vereeniging machtiging wordt verleend tot het aanvaarden van eene gift bevattende een onroerend goed, bepaalt, zoo er grond voor is, binnen welken termijn het onroerend goed moet worden vervreemd.

De vereeniging kan alleen dan onroerende goederen ten bezwarenden titel verkrijgen wanneer zij daartoe door den Koning is gemachtigd.

ART. 6.

Elk jaar, in den loop der maand Maart, wordt door den beheerraad de rekening der ontvangsten en uitgaven van het vorig jaar ingediend bij den bevoegden Minister.

ART. 7.

De ontbinding der vereeniging kan, op eisch van het openbaar ministerie of van elken anderen belanghebbende, worden uitgesproken, indien zij een doel najaagt, voor hetwelk zij niet werd opgericht.

De vereeniging wordt, na hare ontbinding, geacht voort te bestaan voor hare afrekening. Na de betaling der schulden regelt de beheerraad de verdeling van het actief; daartoe gedraagt hij zich, bij voorkomend geval, naar de bepalingen der statuten.

ART. 8.

De bij deze wet bedoelde instellingen of maatschappijen moeten bij

(4)

éventuellement leurs statuts le jour où une loi générale, réglant l'octroi de la personnalité civile, aura établi des règles définitives sur la matière.

voorkomend geval hunne statuten wijzigen wanneer eene algemeene wet tot regeling van het verleenen der rechtspersoonlijkheid hieromtrent vaste regelen bepaalt.

Bruxelles, le 9 octobre 1919.

Brussel, den 9ⁿ October 1919.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

*De Voorzitter van de Kamer
der Volksvertegenwoordigers,*

EM. TIBBAUT.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

A. HUYSHAUWER,

R. DE KERCHOVE D'EXAERDE.